

SyncMaster 305T





Culoarea şi aspectul produsului pot să difere în funcţie de model, iar specificaţiile produsului se pot schimba fără înştiinţare prealabilă în privinţa motivelor pentru care performanţele sunt îmbunătăţite.

Semne de avertizare

Vă rugăm să citiţi instrucţiunile de siguranţă de mai jos, deoarece acestea sunt destinate să prevină deteriorarea proprietăţii sau rănirea utilizatorului.

Avertisment / Atenţionare



Nerespectarea instrucţiunilor notate cu acest simbol, poate duce la vătămări sau deteriorarea echipamentului.

Convenţii notaţionale

 Interzis

 Nu demontaţi

 Nu atingeţi

 Asiguraţi-vă întotdeauna că a fost citit şi înţeles

 Deconectaţi ştecherul din priză

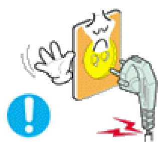
 Împământare pentru evitarea şocurilor electrice

Alimentare



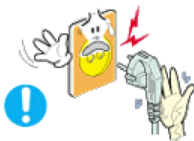
Setaţi PC-ul pe DPMS dacă nu îl utilizaţi o perioadă mai lungă de timp. Dacă folosiţi un economizor de ecran (sau screen saver), setaţi-l pe modul de ecran activ.

Scurtătură la instrucţiunile pentru anti-remanenţă 



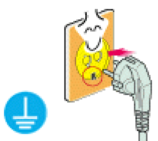
Nu utilizaţi ştechere deteriorate sau uzate.

- Acestea reprezintă un risc de şoc electric sau incendiu.



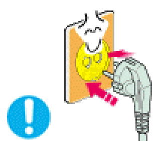
Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu şi nu atingeţi ştecherul cu mâinile ude.

- Acest lucru poate cauza un şoc electric sau un incendiu.



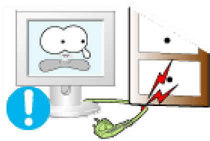
Utilizaţi numai ştechere şi prize cu împământare.

- O împământare neadecvată poate cauza şoc electric sau deteriorarea echipamentului.



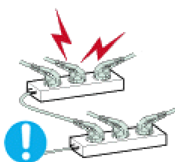
Conectaţi cablul de alimentare ferm, în aşa fel încât să nu se poată desprinde.

- O conectare defectuoasă poate provoca incendiu.



Nu îndoiţi cablul şi nu plasaţi obiecte grele pe acesta astfel putând cauza defectarea lor.

- Acest lucru poate cauza un şoc electric sau un incendiu.



Nu conectaţi prea multe prelungitoare sau ştechere într-o singură priză.

- Acest lucru poate cauza un incendiu.



Nu deconectaţi cablul de alimentare în timpul utilizării monitorului.
- **O supratensiune poate provoca deconectarea şi poate conduce la defectarea monitorului.**



Nu utilizaţi cablul de alimentare atunci când conectorul sau mufa este prăfuită.

- În cazul în care conectorul sau mufa cablului de alimentare este prăfuită, curăţaţi-o cu o cârpă uscată.
- Utilizarea cablului de alimentare cu o mufă sau un conector prăfuit poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Instalare



Consultați un centru de service autorizat înainte de a instala produsul într-un mediu cu praf excesiv, cu temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute, cu umiditate prea mare, în care sunt utilizate soluții chimice sau într-un aeroport sau o gară în care produsul este utilizat continuu, timp de 24 ore.

În caz contrar, monitorul poate suferi defecțiuni grave.



Amplasați monitorul într-un loc cu umiditate redusă şi ferit de praf.

- În caz contrar, în interiorul monitorului se poate produce un şoc electric sau un incendiu.



Nu scăpați monitorul în timpul mutării acestuia.

- Puteți să vă răniți sau să deteriorați aparatul.



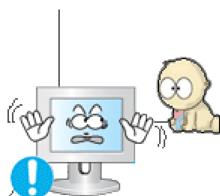
Plasați monitorul pe o suprafață plată, astfel încât baza monitorului să nu depăşească limita suprafeței.

- În caz de cădere, produsul se poate deteriora sau pot surveni vătămări corporale.



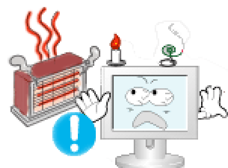
Nu poziționați produsul pe o suprafață instabilă sau îngustă.

- Poziționați produsul pe o suprafață netedă şi stabilă, pentru a evita căderea acestuia, care poate provoca rănirea persoanelor aflate în apropiere, în special a copiilor.



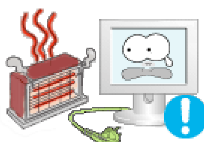
Nu poziționați produsul pe podea.

- Este posibil ca cineva, în special copiii, să se împiedice de el.



Evitați apropierea produsului de obiecte inflamabile precum lumânări, insecticide sau țigări.

- În caz contrar, poate apărea riscul de incendiu.



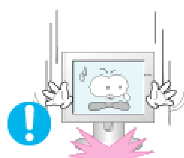
Evitați apropierea dispozitivelor de încălzire de cablul de alimentare.

- Topirea izolației poate conduce la electrocutare sau incendiu.

Nu instalați produsul în spații cu ventilare deficitară, precum rafturi, dulapuri etc.

- Orice creştere a temperaturii interne poate provoca incendiu.





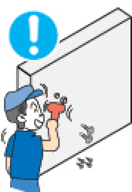
Aşezaţi cu atenţie monitorul pe suprafaţa de lucru.

- Exiastă riscul de a se deteriora sau strica.



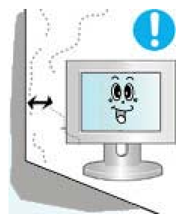
Nu aşezaţi monitorul cu faţa în jos.

- Suprafaţa tubului catodic se poate deteriora.



Instalarea unui suport de perete trebuie efectuată de personal calificat.

- Instalarea de către personal necalificat poate duce la vătămări corporale.
- Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere specificat în Manualul Utilizatorului.



La instalarea produsului, asiguraţi-vă că respectaţi distanţa minimă faţă de perete (10 cm/4 inch), pentru a asigura o ventilare corespunzătoare.

- Ventilaţia necorespunzătoare poate determina creşterea temperaturii interioare, fapt ce scurtează perioada de viaţă a componentelor şi scade performanţele produsului.



Nu lăsaţi ambalajul de plastic (sacul) la îndemâna copiilor.

- Ambalajul de plastic (sacul) poate provoca sufocarea în cazul în care copiii se joacă cu el.

Întreţinere



Curăţaţi carcasa monitorului sau suprafaţa tubului catodic cu o cârpă moale, uşor umezită.



Nu pulverizaţi detergent direct pe monitor.

- Acest lucru poate cauza deteriorarea acestuia, un şoc electric sau un incendiu.

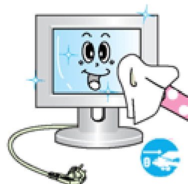


Utilizați detergentul recomandat şi o cârpă moale.



În cazul în care ştecherul este prăfuit sau murdar, curățați-l bine cu o cârpă uscată.

- Un contact murdar poate reprezenta pericol de şoc electric sau incendiu.



Asigurați-vă că ați deconectat cablul de alimentare înainte de a curăța produsul.

- În caz contrar, poate apărea riscul de electrocutare sau incendiu.



Deconectați cablul de alimentare din priză şi ştergeți produsul cu o cârpă moale şi uscată.

- Nu utilizați nici un fel de substanțe chimice, precum ceară, benzen, alcool, diluant, insecticid, odorizant de cameră, lubrifiant sau detergent.



O dată pe an contactați un Centru de Service sau un Centru de Clienți pentru o curățire interioară.

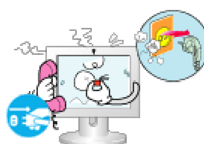
- Păstrați interiorul produsului curat. Praful acumulat în interior de-a lungul unei perioade îndelungate poate cauza defecțiuni sau incendii.

Altele



Nu demontați capacul (sau spatele).

- Acest lucru poate cauza un şoc electric sau un incendiu.
- Pentru service, adresați-vă personalului calificat.



Dacă monitorul dumneavoastră nu funcționează normal - mai ales dacă scoate sunete neobisnuite sau mirosuri - deconectați-l imediat de la rețeaua de energie electrică şi contactați un dealer autorizat sau un service.

- Acest lucru poate cauza un şoc electric sau un incendiu.

Evitați prezența produsului în spații expuse la ulei, fum sau umezeală; nu trebuie montat în interiorul unui autovehicul.

- Acest lucru poate cauza o funcționare defectuoasă a aparatului, şoc electric sau un incendiu.
- În mod special evitați să utilizați monitorul lângă apă sau în aer liber

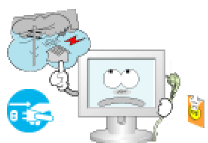


unde ar putea fi expus la intemperii.



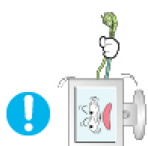
În cazul în care monitorul cade sau carcasa este deteriorată, opriți monitorul şi deconectați cablul de alimentare. Contactați imediat un Service Center (Centru de Service).

- Monitorul poate fi defect, poate cauza un şoc electric sau un incendiu.



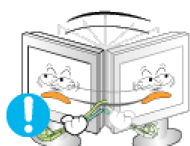
Pe timp de furtună sau descărcări electrice, sau în cazul neutilizării calculatorului pentru mai mult timp, acesta trebuie deconectat de la priză.

- Nerespectarea acestei cerințe, poate reprezenta pericol de şoc electric sau de incendiu.



Nu încercați să mutați monitorul trăgând numai de fir sau de cablul pentru semnal.

- Acest lucru poate cauza defecțiuni, un şoc electric sau un incendiu datorită deteriorării cablului.



Nu mişcați monitorul de la dreapta la stânga, trăgând de cablul de alimentare sau de cel de semnal video.

- Acest lucru poate cauza defecțiuni, un şoc electric sau un incendiu datorită deteriorării cablului.



Nu acoperiți orificiile de ventilație ale carcasei monitorului .

- O ventilație neadecvată poate cauza defecțiuni sau chiar un incendiu.



Nu aşezați recipiente cu apă, produse chimice sau obiecte mici de metal pe monitor.

- Acest lucru poate cauza un şoc electric sau un incendiu.
- Dacă pătrunde lichid în monitor, scoateți din priză cablul de alimentare şi contactați centrul de service.



Evitați apropierea produsului de spray-uri sau alte recipiente cu substanțe chimice inflamabile.

- Poate apărea riscul de explozie sau incendiu.



Nu introduceți niciodată obiecte metalice în orificiile carcasei monitorului.

- Acest lucru poate cauza un şoc electric, un incendiu sau vătămări.



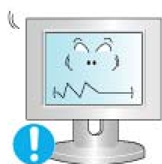
Nu introduceţi obiecte metalice (de ex. tije sau sârmă) sau obiecte inflamabile (de ex. hârtie sau beţe de chibrit) în orificiile de ventilare, în conectorul pentru căşti sau în conectorii AV.

- Riscaţi să provocaţi un incendiu sau să vă electrocutaţi. În cazul pătrunderii unor substanţe străine sau a apei în interiorul produsului, opriţi produsul, deconectaţi ştecherul de la reţea şi contactaţi centrul de service.



Dacă pe ecran se afişează o imagine statică pentru mai mult timp, pot apărea imagini reziduale sau imagini neclare.

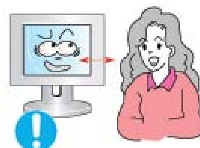
- Dacă sunteţi nevoiţi să plecaţi de lângă monitor pentru o perioadă mai îndelungată, treceţi monitorul în modul de economisire a energiei sau utilizaţi o imagine mişcătoare ca economizor de ecran (screensaver).



Reglaţi rezoluţia şi frecvenţa la nivelul potrivit pentru modelul de monitor deţinut.

- O rezoluţie reglată greşit poate fi cauza unei calităţi nedorite a imaginii.

Lăţime de 30 inch (75 cm) - 2560 x 1600



Vizionarea îndelungată de la o distanţă prea mică poate conduce la deteriorarea vederii.



Pentru a vă menaja ochii, la fiecare oră pe care o petreceţi în faţa monitorului, se recomandă să luaţi o pauză de 5 minute.



Nu montaţi produsul pe o suprafaţă instabilă, denivelată sau supusă vibraţiilor.

- În caz de cădere, produsul se poate deteriora sau pot surveni vătămări corporale. Utilizarea produsului într-o locaţie supusă vibraţiilor poate scurta durata de viaţă a acestuia sau provoca un incendiu.



La mutarea monitorului, închideţi şi deconectaţi cordonul de alimentare. Înainte de a muta monitorul, asiguraţi-vă că toate cablurile, inclusiv cele de antenă şi cele conectate la alte dispozitive sunt deconectate.

- Dacă nu l-aţi deconectat, acestea se pot defecta sau pot provoca un incendiu sau şoc electric.



Asiguraţi-vă că deplasarea produsului este efectuată de mai multe persoane.

- Scăparea produsului poate conduce la defecţiuni sau la vătămări fizice.



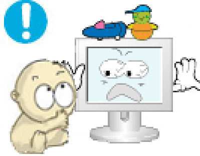
Nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor, deoarece aceştia l-ar putea deteriora agăţându-se de el.

- Căderea produsului poate provoca vătămări fizice şi chiar deces.



Dacă nu utilizaţi produsul o perioadă lungă de timp, păstraţi produsul neconectat.

- În caz contrar, există riscul generării de căldură ca urmare a acumulării impurităţilor sau din cauza izolaţiei deteriorate, ceea ce poate conduce la electrocutare sau incendiu.



Nu aşezaţi lucrurile preferate ale copiilor (sau orice altceva care i-ar putea tenta) pe produs.

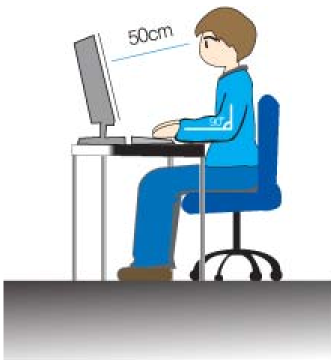
- Copiii ar putea încerca să se caţere pe produs pentru a ajunge la un obiect. Produsul ar putea cădea, provocând vătămări fizice sau chiar deces.



La ridicarea sau mutare monitorului, nu îl ridicaţi cu capul în jos când îl ţineţi numai de stativ.

- În caz contrar monitorul poate cădea şi poate fi deteriorat sau poate provoca vătămări corporale.

Poziţii corecte în timpul utilizării monitorului



Încercaţi să păstraţi o poziţie corectă în timpul utilizării monitorului.

- Păstraţi-vă spatele drept.
- Păstraţi o distanţă de aproximativ 45 - 50 cm între ochii dvs. şi ecranul monitorului. Priviţi ecranul de la un nivel puţin mai ridicat decât acesta şi poziţionaţi monitorul drept în faţa dvs.
- Înclinaţi monitorul în sus cu 10 - 20 de grade. Ajustaţi înălţimea monitorului în aşa fel încât partea superioară a monitorului să se afle puţin sub nivelul ochilor.
- Ajustaţi unghiul monitorului în aşa fel încât să nu se reflecte lumina în ecran.
- Încercaţi să vă păstraţi braţele perpendiculare faţă de corp. Păstraţi braţele la acelaşi nivel cu mâinile.
- Menţineţi cotul în unghi drept.
- Menţineţi unghiul genunchilor mai mare de 90 de grade. Nu lăsaţi picioarele să atârne deasupra podelei. Ajustaţi poziţia braţelor astfel încât să se afle mai jos decât inima.



Asiguraţi-vă că următoarele accesorii au fost livrate împreună cu monitorul.
Dacă unul dintre ele lipseşte, contactaţi furnizorul.
Pentru cumpărarea componentelor opţionale, contactaţi furnizorul local.

Despachetarea



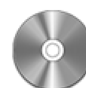
Manual



Ghid instalare rapidă

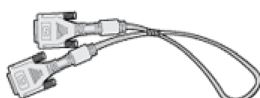


Certificat de garanţie
(Nu este disponibil pentru toate regiunile)



Ghidul utilizatorului

Cablu





Cablu DVI (Opțiune) **Cablul de alimentare**

Comercializat separat



Cablu USB (Tip A-B)

Partea frontală

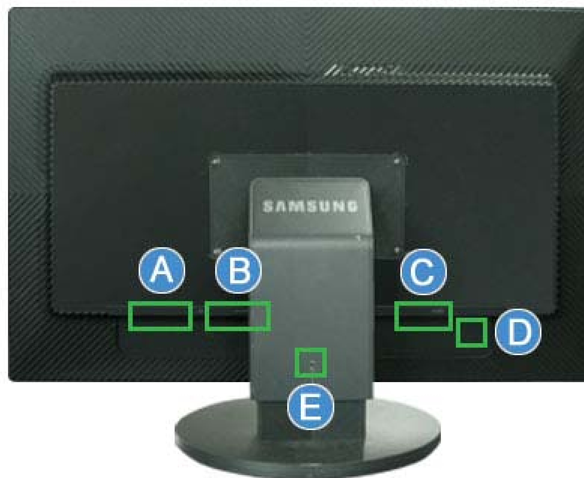


1.	**Butonul Luminozitate [☼]**	Apăsați butonul pentru a regla luminozitatea. ▼ : Ecranul se întunecă. ▲ : Ecranul se luminează.
2.	**Butonul Pornire [⏻] / Indicatorul de alimentare**	Porneşte şi opreşte monitorul. / Ledul albastru luminează continuu în condiții de operare normale şi intermitent atunci când se efectuează ajustări ale monitorului.

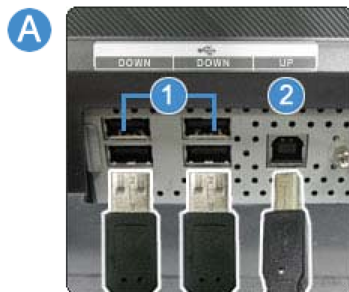


Consultați secțiunea PowerSaver descrisă în manual pentru mai multe informații cu privire la funcția de economisire a energiei. Pentru a economisi energia electrică, închideți monitorul dacă nu aveți nevoie de el, sau dacă îl acesta nu este utilizat pentru mai mult timp.

Partea din spate



(Configurația părții din spate a monitorului poate varia de la un produs la altul.)

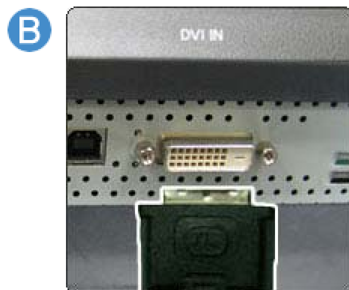


1. DOWN :
Conectați portul **DOWN** al monitorului USB la un alt dispozitiv USB cu ajutorul unul cablu USB.



- **Pentru a utiliza DOWN (Portul downstream), trebuie să conectați UP (Cablul upstream) la computer.**
- **Asigurați-vă că utilizați cablul USB furnizat împreună cu acest monitor, pentru a conecta portul UP al monitorului la portul USB al computerului.**

2. UP :
Conectați portul **UP** al monitorului şi portul USB al calculatorului cu ajutorul unui cablu USB.



DVI IN
Conectați cablul DVI la portul DVI din partea din spate a monitorului.



- **Utilizând DVI-D (Legătură dublă), vă puteți aştepta la o viteză de două ori mai mare şi calitate îmbunătățită a semnalului față de cele ale DVI-D (Legătură simplă).**
- **Vă recomandăm puternic să utilizați un cablu DVI-D (Legătură dublă) pentru calitate şi viteză maxime.**



1. ON [|] / OFF [O]
Utilizați acest buton pentru pornirea şi oprirea monitorului.

2. POWER
Conectați cablul de alimentare al monitorul dumneavoastră la conectorul de alimentare din partea din spate a monitorului.

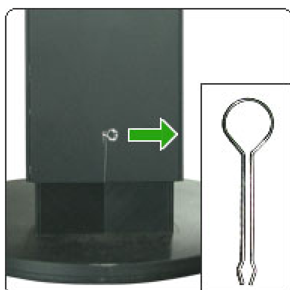


Blocare Kensington
Sistemul de blocare Kensington se utilizează pentru asigurarea sistemului atunci când acesta este utilizat într-un spațiu public. (Dispozitivul de blocare trebuie achiziționat separat.)



Pentru a utiliza un dispozitiv de blocare, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.



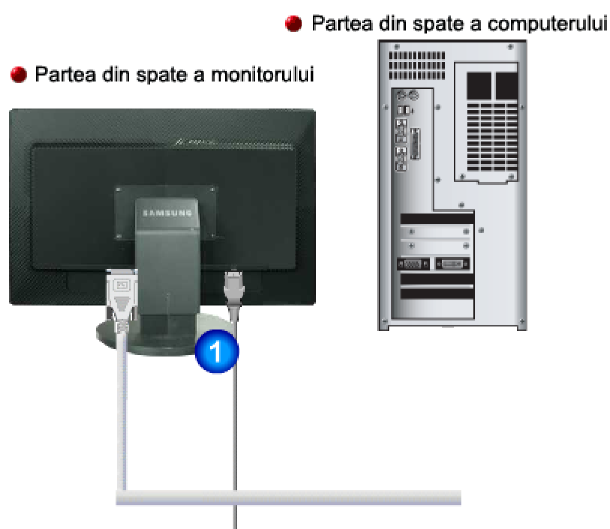


Opritor pentru suport
Îndepărtaţi siguranţa de prindere de pe stativ pentru a ridica sau coborî monitorul.

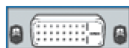


Consultaţi secţiunea Conectarea monitorului pentru mai multe informaţii privitoare la cablurile de conectare.

Conectarea monitorului



1. Conectaţi cablul de alimentare al monitorului dumneavoastră la conectorul de alimentare din partea din spate a acestuia.
   Introduceţi ştecherul cablului de alimentare al monitorului într-o priză apropiată.
2. Utilizarea conectorului DVI (Digital) de pe placa video.
   Conectaţi cablul DVI la portul DVI din partea din spate a monitorului.

 **[DVI IN]**



Porniţi monitorul şi computerul. Dacă ecranul monitorului afişează o imagine, instalarea este completă.

Conectare USB

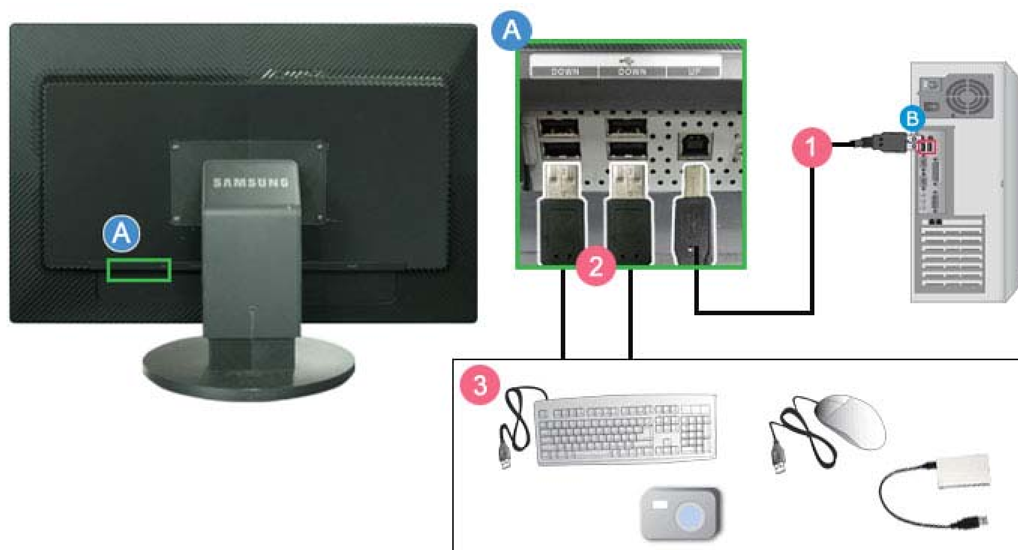


Puteţi utiliza un dispozitiv USB cum ar fi un mouse, o tastatură, un Memory Stick sau o unitate hard disk externă, conectându-le la **DOWN** al monitorului, nefiind nevoie să le conectaţi la computer.

Componenta USB port (Port USB) a monitorului acceptă interfaţa USB 2,0 certificată High-Speed.



	High speed	Full speed	Low speed
Rată de transfer de date	480 Mbps	12 Mbps	1,5 Mbps
Consum de energie	2,5W (Maxim, per port)	2,5W (Maxim, per port)	2,5W (Maxim, per port)



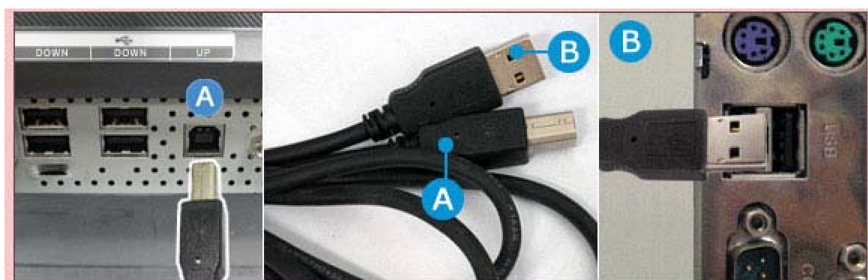
1 Conectați portul UP al monitorului şi portul USB al calculatorului cu ajutorul unui cablu USB.



Pentru a utiliza **DOWN**, trebuie să conectați UP (Cablul upstream) la computer.

Asigurați-vă că utilizați cablul USB furnizat împreună cu acest monitor, pentru a conecta portul UP al monitorului la portul USB al computerului.





2 Conectați portul **DOWN** al monitorului USB la un alt dispozitiv USB cu ajutorul unul cablu USB.

3 Procedurile de utilizare sunt aceleaşi ca la utilizarea unui dispozitiv extern conectat la computer.

- Puteți conecta şi utiliza o tastatură şi un mouse.
- Puteți reda un fişier dintr-un dispozitiv media.
  (Exemple de dispozitive media: MP3, cameră foto digitală etc.)
- Puteți rula, muta, copia sau şterge fişierele de pe un dispozitiv de stocare.
  (Exemple de dispozitive de stocare: memorie externă, card de memorie, cititor de carduri, player MP3 cu hard disc etc.)
- Puteți utiliza alte dispozitive USB care pot fi conectate la un computer.



- **La conectarea unui dispozitiv la portul ⭠ DOWN al monitorului, conectați dispozitivul utilizând un cablu adecvat pentru acel dispozitiv.
  (Pentru achiziționarea cablului şi a dispozitivului extern, apelați la centrul de service corespunzător acelui produs.)**
- **Compania nu este răspunzătoare pentru problemele sau deteriorările survenite la un dispozitiv extern provocate de utilizarea unui cablu neautorizat pentru conectare.**
- **Anumite produse nu respectă standardul USB, şi pot provoca funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.**
- **Dacă dispozitivul funcționează necorespunzător chiar şi atunci când este conectat la computer, contactați centrul de service corespunzător dispozitivului sau computerului.**

Instalarea Suportului

Suport mobil



A. Opritor pentru suport

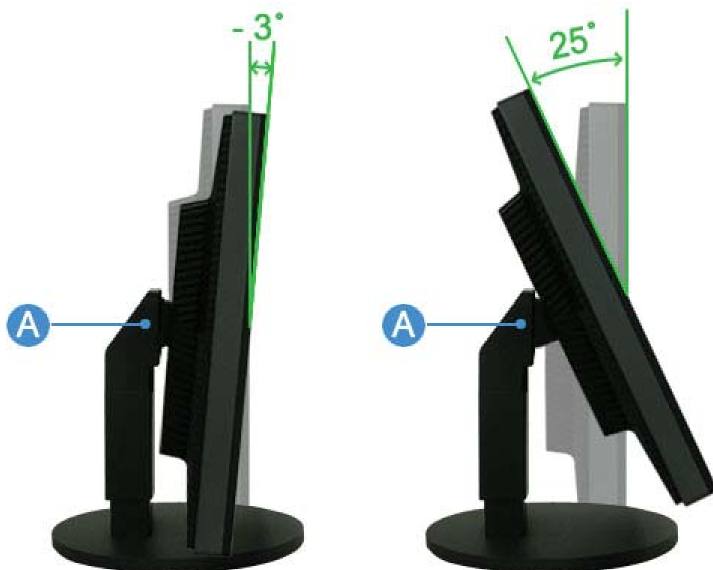
Swivel stand



Utilizând (A), puteți pivota monitorul la stânga şi la dreapta la un unghi de 90° pentru a


poziționa monitorul pe lungime. Cauciucul de sub stativ este menit să împiedice alunecarea monitorului.

Unghi de înclinare




Utilizând (A), puteți regla unghiul de înclinare între 3° înainte şi 25° înapoi pentru un unghi de vizionare cât mai confortabil.

Ataşarea suportului

Acest monitor este compatibil cu un placă de montare VESA 200 mm x 100 mm / 100 mm x 100 mm.



A. Monitorul

B . Placa de montare a suportului (Comercializat separat)

1. Opriți monitorul şi deconectați cablul de alimentare.
2. Aşezați monitorul răsturnat cu fața în jos pe o suprafață plană cu o pernă dedesubt, pentru a proteja ecranul.
3. Deşurubați cele două şuruburi şi scoateți suportul de pe monitorul LCD.
4. Aliniați placa de montare cu orificiile de pe capacul din spate al plăcii de montare şi fixați-o cu cele patru şuruburi livrate împreună cu suportul tip braț, cu suportul de montare pe perete sau alt tip de suport.



Pentru a prinde monitorul de perete trebuie să achiziționați setul de prindere de perete, care vă permite să instalați monitorul la cel puțin 10 cm depărtare de suprafața peretelui. Pentru mai multe informații se va contacta Centrul de Service Samsung. Samsung Electronics nu este responsabilă pentru utilizarea unui suport altul decât cele specificate.

Utilizați un suport de montare pe perete conform standardelor internaționale.



Listă de verificare



Înainte de a apela la un Service autorizat, puteţi încerca chiar Dumneavoastră să remediaţi problemele care apar, utilizând informaţiile din această secţiune. Dacă aveţi totuşi nevoie de asistenţă de specialitate, vă rugăm să apelaţi numărul de telefon de pe certificatul de garanţie, numărul de telefon de la secţiunea Informaţii, sau contactaţi vânzătorul.

Simptom	Listă de verificare	Soluţii
Imaginea nu apare pe ecranul monitorului. Monitorul nu poate fi deschis.	Cablul de alimentare este conectat corect?	Controlaţi racordarea cablului de alimentare şi alimentarea.
	Dacă led-ul de alimentare este aprins, reporniţi computerul pentru a vedea ecranul iniţial (ecranul de boot).	Dacă apare ecranul iniţial (ecranul de boot), porniţi computerul în modul de rezoluţie minimă ("safe mode" la Windows ME/XP/2000) şi apoi schimbaţi frecvenţa plăcii video (Consultaţi secţiunea Moduri presetate de reglare) Notă: Dacă ecranul iniţial (ecranul de boot)nu apare, apelaţi la un centru de service autorizat sau contactaţi vânzătorul.
	Imaginea nu apare pe ecran. Indicatorul luminos de alimentare de pe monitor clipeşte la interval de 1 secundă?	Monitorul este în modul de economisire energie (PowerSaver). Apăsaţi o tastă de pe tastatură sau mişcaţi mouse-ul pentru a activa monitorul şi a restabili imaginea pe ecran.
Ecranul are culori deteriorate sau doar imagini alb-negru.	Ecranul afişează o singură culoare, ca şi când ar fi privit printr-un filtru colorat?	Controlaţi conectorii cablului de semnal video. Asiguraţi-vă că placa video este complet introdusă în slotul aferent.
	Culorile ecranului s-au alterat după ce aţi rulat un program sau după o cădere a sistemului între rularea a două aplicaţii?	Reporniţi computerul.
	Placa video a fost montată corect?	Montaţi corect placa video consultând manualul furnizat odată cu aceasta.
Imaginea de pe ecran	Aţi modificat rezoluţia sau	Reglaţi rezoluţia şi frecvenţa plăcii video.

s-a destabilizat brusc.	frecvenţa monitorului?	(Consultaţi secţiunea Moduri presetate de reglare).
LED-ul clipeşte dar imaginea nu apare pe ecran.	La verificarea Informaţiilor despre modurile video din meniu, frecvenţa este reglată corect?	Reglaţi corect frecvenţa consultând manualul plăcii video şi Modurile presetate de reglare (Frecvenţa maximă per rezoluţie poate diferi de la produs la produs.)
Ecranul arată numai 16 culori. Culorile ecranului s-au schimbat după schimbarea plăcii video.	Culorile au fost reglate corect din Windows?	Pentru Windows ME/XP/2000: Reglaţi corect culorile din **Control Panel** → **Display** → **Settings**
	Placa video a fost montată corect?	Montaţi corect placa video consultând manualul furnizat odată cu aceasta.
Nu pot utiliza rezoluţia 2560x1600 la monitor.	Placa grafică din computer suportă rezoluţia 2560x1600?	Dacă placa grafică nu suportă rezoluţia 2560x1600, atunci puteţi utiliza la monitor numai rezoluţia 1280x800. Pentru a utiliza rezoluţia 2560x1600, înlocuiţi placa grafică cu una care acceptă această rezoluţie.

Dacă întâmpinaţi probleme cu monitorul, verificaţi următoarele elemente.

1. Verificaţi dacă cablul de alimentare şi cel de semnal video sunt bine conectate la computer.
2. Verificaţi dacă calculatorul emite la pornire un semnal sonor mai mult de trei ori.
   (Dacă da, cereţi verificarea plăcii de suport a computerului la un service autorizat.)
3. Dacă aţi instalat o placă video nouă sau aţi asamblat computerul, verificaţi dacă aţi instalat driverul adaptorului (video).
4. Verificaţi dacă frecvenţa ecranului este setată la 60Hz +/- 2Hz.
   (Nu depăşiţi 60 Hz când folosiţi rezoluţia maximă.)
5. Dacă aveţi probleme la instalarea driverului de placă video, porniţi computerul în Safe Mode ştergeţi placa video din"**Control Panel**, **System**, **Device Administrator**" iar apoi reporniţi computerul şi instalaţi din nou driverul plăcii video.



Dacă apar probleme în mod repetat, apelaţi la un centru de service autorizat.

Întrebări & Răspunsuri

Întrebare	Răspuns
Cum pot schimba frecvenţa?	Frecvenţa poate fi schimbată prin reconfigurarea plăcii video. Observaţi totuşi că acceptarea plăcii video poate varia depinzând de versiunea de driver utilizată. (Pentru detalii, consultaţi manualul computerului sau cel al plăcii video.)
Cum pot modifica rezoluţia?	Windows ME/XP/2000: Modificaţi rezoluţia din **Control Panel**, **Display**, **Settings**. * (Panoul de control, Afişare, Setări) Pentru detalii, adresaţi-vă fabricantului plăcii video.
Cum pot regla funcţia de Power Saving(Economie Energie)?	Windows ME/XP/2000: Modificaţi această funcţie, în BIOS SETUP la computer sau la screen saver. (Consultaţi manualul computerului din Windows).
Cum pot curăta carcasa exterioară / panoul LCD?	Deconectaţi cablul de alimentare şi curăţaţi monitorul cu o cârpă moale, utilizând o soluţie de curăţat sau apă simplă. Nu lăsaţi urme de detergent şi nu zgâriaţi carcasa. Evitaţi

scurgerea apei în interiorul monitorului.



Culoarea şi aspectul produsului pot să difere în funcţie de model, iar specificaţiile produsului se pot schimba fără înştiinţare prealabilă în privinţa motivelor pentru care performanţele sunt îmbunătăţite.

Informaţii generale

Informaţii generale	
Denumire Model	SyncMaster 305T
Panou LCD	
Mărime	Diagonală Lăţime de 30 inch (75 cm)
Dimensiunea imaginii pe ecran	641,28 mm (oriz.) x 400,8 mm (vert.)
Pixel Pitch (Distanţa între pixeli)	0,2505 mm (oriz.) x 0,2505 mm (vert.)
Frecvenţe de Sincronizare	
Orizontal	49,3kHz, 98,7kHz +/- 2kHz
Vertical	60Hz +/- 2Hz
Număr de culori	
8 biţi culori (16,7 M)	
Rezoluţie	
Rezoluţie optimă	2560 x 1600@60 Hz, 1280 x 800@60 Hz
Rezoluţie maximă	2560 x 1600@60 Hz, 1280 x 800@60 Hz
Semnal de intrare	
RGB digital compatibil DVI 0,7 Vp-p ± 5% TMDS (Semnale diferenţiate pentru durată minimalizată de transfer)	
Lăţime maximă de bandă	
268,5 MHz	
Alimentare	
AC 100 - 240 V~ (+/- 10 %), 50/60 Hz ± 3Hz	
Cablu de semnal	
Conector DVI-D - DVI-D (Legătură dublă), Detaşabil	
Dimensiuni (lăţime/ adâncime/ lungime) (fără stativ)	

690,2 x 449,6 x 83,0 mm / 27,1 x 17,7 x 3,2 inch

Dimensiuni (lățime/ adâncime/ lungime)/ Greutate

690,2 x 502,2 x 280,0 mm / 27,1 x 19,7 x 11,0 inch , 11,6 kg / 25,57 lbs

Placă de montare compatibilă VESA

200 mm x 100 mm, 100 mm x 100 mm

Parametri de mediu

Operare	Temperatură: 10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F) Umiditate 10% ~ 80%, fără condensare
Depozitare	Temperatură: -20 °C ~ 45 °C (-4 °F ~ 113 °F) Umiditate 5% ~ 95%, fără condensare

Capabilitate Plug and Play

Acest monitor poate fi instalat pe orice sistem compatibil Plug & Play. Interacțiunea dintre monitor şi sistem va oferi condițiile de funcționare şi setările optime pentru monitor. În cele mai multe cazuri, instalarea monitorului se va produce automat, dacă utilizatorul nu doreşte să selecteze setări alternative.

Numărul acceptat de puncte

La producerea acestui ecran TFT LCD s-a utilizat tehnologia avansată a semiconductorilor cu o precizie de 1ppm (o milionime) . Câteodată, pixelii de culoare ROŞIE, VERDE, ALBASTRĂ şi ALBĂ par luminoşi sau se pot observa pixeli de culoare neagră. Acest lucru nu afectează calitatea monitorului, acesta putând fi utilizat fără probleme.

- De exemplu, numărul de subpixeli TFT LCD pentru acest produs este de 12.288.000.

Notă: Designul şi specificațiile pot fi modificate fără avertizarea în prealabil.

Echipamente din clasa B (Echipamente pentru comunicarea informațiilor, pentru uz rezidențial)

Acest produs este conform cu Directivele privind compatibilitatea electromagnetică pentru uzul rezidențial şi poate fi folosit în toate zonele, inclusiv în zonele rezidențiale obişnuite.

(Echipamentele din clasa B emit mai puține unde electromagnetice decât echipamentele din clasa A.)

PowerSaver

Acest monitor are incorporat un sistem de management energetic numit PowerSaver. Acest sistem economiseşte energie trecând monitorul într-un mod de funcționare cu energie scăzută. Monitorul se reîntoarce automat la modul normal de operare la mişcarea mouse-ului sau apăsarea oricărei taste. Pentru a economisi energia electrică, închideți monitorul dacă nu aveți nevoie de el, sau dacă îl lăsați nesupravegheat pentru mai mult timp. Sistemul PowerSaver operează cu o placă video compatibilă VESA DPMS, instalată în computerul dumneavoastră. Pentru a configura această caracteristică, folosiți un software utilitar instalat pe computerul dumneavoastră.

Stare	Funcționare normală	Mod deconectare tensiune	Oprire EPA/ENERGY 2000 (butonul de oprire)	Oprire (comutatorul POWER S/W)
Indicator alimentare	Albastru	Albastru, Clipeşte	Negru	Negru
Consum energie	Mai puțin de 130 W	Mai puțin de 2 W	Mai puțin de 1 W	Mai puțin de 0 W

Acest monitor este compatibil EPA ENERGY STAR® şi ENERGY2000 dacă este utilizat împreună cu un computer dotat cu funcționalitate

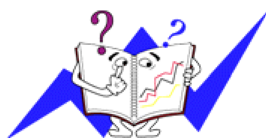


VESA DPMS.
Ca Partener ENERGY STAR®, SAMSUNG a stabilit că acest produs se conformează normelor ENERGY STAR® pentru eficienţa energiei.

Moduri presetate de reglare

Dacă semnalul transmis de computer este acelaşi ca în următoarele moduri presetate de reglare, ecranul va fi reglat automat. Totuşi, dacă semnalul diferă, ecranul îşi poate pierde imaginea, în timp ce indicatorul luminos de alimentare este aprins. Consultaţi manualul plăcii video şi reglaţi ecranul după cum urmează:

Mod Afişare	Frecvenţă Orizontală (kHz)	Frecvenţă Verticală (Hz)	Lăţime bandă (MHz)	Polaritate Sync (Oriz./Vert.)
VESA, 1280 x 800	49,306	59,91	71	+/-
VESA, 2560 x 1600	98,713	59,972	268,5	+/-



Frecvenţă Orizontală

Timpul de scanare al unei linii ce conectează pe orizontală marginea din dreapta a ecranului cu marginea din stânga se numeşte Ciclu Orizontal, iar numărul opus al Ciclului Orizontal se numeşte Frecvenţă Orizontală. Unitate de măsură: kHz

Frecvenţă Verticală

Întocmai unei lămpi fluorescente, ecranul trebuie să repete aceeaşi imagine de foarte multe ori pe secundă pentru a putea afişa o imagine recognoscibilă pentru ochii utilizatorului. Frecvenţa acestei repetiţii se numeşte frecvenţă Verticală sau Rată de reîmprospătare (rată de refresh). Unitate de măsură: Hz







Contactaţi SAMSUNG WORLDWIDE (Samsung în întreaga lume)



Dacă aveţi orice întrebări sau comentarii în legătură cu produsele Samsung, contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi SAMSUNG.

North America		
U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com
CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ca
MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/mx

Latin America		
ARGENTINE	0800-333-3733	http://www.samsung.com/ar
BRAZIL	4004-0000	http://www.samsung.com/br
CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	http://www.samsung.com/cl
COLOMBIA	01-8000112112	http://www.samsung.com.co
COSTA RICA	0-800-507-7267	http://www.samsung.com/latin
ECUADOR	1-800-10-7267	http://www.samsung.com/latin
EL SALVADOR	800-6225	http://www.samsung.com/latin
GUATEMALA	1-800-299-0013	http://www.samsung.com/latin
JAMAICA	1-800-234-7267	http://www.samsung.com/latin
PANAMA	800-7267	http://www.samsung.com/latin
PUERTO RICO	1-800-682-3180	http://www.samsung.com/latin
REP. DOMINICA	1-800-751-2676	http://www.samsung.com/latin
TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	http://www.samsung.com/latin

VENEZUELA	1-800-100-5303	http://www.samsung.com/latin

Europe		
BELGIUM	02 201 2418	http://www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	844 000 844	http://www.samsung.com/cz
	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
DENMARK	38 322 887	http://www.samsung.com/dk
FINLAND	09 693 79 554	http://www.samsung.com/fi
FRANCE	08 25 3260 (€ 0,15/min)	http://www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	http://www.samsung.de
HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/hu
ITALIA	800 SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	http://www.samsung.lu
NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	http://www.samsung.com/nl
NORWAY	231 627 22	http://www.samsung.com/no
POLAND	0 801 801 881	http://www.samsung.com/pl
PORTUGAL	80 8 200 128	http://www.samsung.com/pt
REPUBLIC OF IRELAND	0818 717 100	http://www.samsung.com/uk
SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/sk
SPAIN	902 10 11 30	http://www.samsung.com/es
SWEDEN	08 585 367 87	http://www.samsung.com/se
SWITZERLAND	1-800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ch
U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/uk

CIS		
ESTONIA	800-7267	http://www.samsung.ee
LATVIA	800-7267	http://www.samsung.com/lv
LITHUANIA	800-77777	http://www.samsung.lt
KAZAKHSTAN	8 800 080 1188	http://www.samsung.kz
RUSSIA	8-800-200-0400	http://www.samsung.ru
UKRAINE	8-800-502-0000	http://www.samsung.com/ur
UZBEKISTAN	140-1234	http://www.samsung.uz

Asia Pacific		
AUSTRALIA	1300 362 603	http://www.samsung.com/au

CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	http://www.samsung.com.cn
HONG KONG	3698-4698	http://www.samsung.com/hk
INDIA	3030 8282, 1800 1100 11	http://www.samsung.com/in
INDONESIA	0800-112-8888	http://www.samsung.com/id
JAPAN	0120-327-527	http://www.samsung.com/jp
MALAYSIA	1800-88-9999	http://www.samsung.com/my
PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ph
SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/sg
THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	http://www.samsung.com/th
TAIWAN	0800-329-999	http://www.samsung.com/tw
VIETNAM	1 800 588 889	http://www.samsung.com/vn

Middle East & Africa		
SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	http://www.samsung.com/za
U.A.E	800SAMSUNG (7267864) 8000-4726	http://www.samsung.com/mea

Contactaţi SAMSUNG WORLDWIDE (Samsung în întreaga lume) | Glosar | Pentru o imagine mai bună | Drepturi şi mărci | Fără latenţă a imaginii | Dispunere corectă

Glosar

- **Dot Pitch** (mărimea punctului afişat)
  Imaginea de pe ecranul unui monitor este compusă din puncte roşii, verzi şi albastre. Cu cât punctele sunt mai apropiate, cu atât rezoluţia este mai mare. Distanţa dintre două puncte de aceeaşi culoare se numeşte "Dot Pitch". Unitate de măsură: mm

- **Frecvenţă Verticală**
  Ecranul trebuie să repete aceeaşi imagine de foarte multe ori pe secundă pentru a putea afişa o imagine recognoscibilă pentru ochii utilizatorului. Frecvenţa acestei repetiţii se numeşte frecvenţă Verticală sau Rată de reîmprospătare (rată de refresh). Unitate de măsură: Hz

  Exemplu : Dacă o lumină se aprinde de 60 de ori pe secundă, frecvenţa este de 60 Hz.

- **Frecvenţă Orizontală**
  Timpul de scanare al unei linii ce conectează pe orizontală marginea din dreapta a ecranului cu marginea din stânga se numeşte Ciclu Orizontal. Numărul opus al Ciclului Orizontal se numeşte Frecvenţă Orizontală Unitate de măsură: kHz

- **Metode de afişare Interlace şi Non-Interlace (întreţesut şi neîntreţesut)**
  Afişarea liniilor orizontale ale ecranului de sus în jos, în ordine, se numeşte metoda de afişare Non Interlace(neîntreţesută), iar afişarea linii impare şi apoi linii pare una după cealaltă se numeşte metoda Interlace (intreţesută). Metoda Non Interlace se foloseşte la majoritatea monitoarelor pentru a asigura o imagine claă. Metoda Intreţesută este similară celei utilizate la televizoare.

- **Plug & Play**
  Aceasta este o funcţie care oferă utilizatorului o imagine de cea mai bună calitate, permiţând computerului şi monitorului să facă schimb automat de informaţii. Acest monitor este conform

standardului internațional VESA DDC pentru funcția Plug & Play.

Rezoluție
Numărul de puncte orizontale şi verticale utilizate pentru a compune imaginea de pe ecran se numeşte Rezoluție". Acest număr arată acuratețea afişării. Rezoluția înaltă se recomandă la executarea activităților multiple sau multitasking, deoarece pe ecran se poate afişa mai multă informație.

Exemplu :Dacă rezoluția este de 2560 x 1600,acest lucru înseamnă că ecranul este compus din 2560 puncte orizontale (rezoluție orizontală) şi 1600 linii verticale (rezoluție verticală).

Pentru o imagine mai bună

1. Pentru a vă bucura de o imagine de cea mi bună calitate, reglați rezoluția şi rata de reîmprospătare (refresh) a ecranului din panoul de control al computerului dumneavoastră, după cum este descris mai jos. Dacă nu reglați corespunzător calitatea imaginii la monitoarele TFT LCD, aceasta nu va fi constantă.
   - Rezoluție: 2560 x 1600
   - Frecvența verticală (Rata de reîmprospătare sau refresh): 60 Hz
2. La producerea acestui ecran TFT LCD s-a utilizat tehnologia avansată a semiconductorilor cu o precizie de 1ppm (o milionime) . Câteodată, pixelii de culoare ROŞIE, VERDE, ALBASTRĂ şi ALBĂ par luminoşi sau se pot observa pixeli de culoare neagră. Acest lucru nu afectează calitatea monitorului, acesta putând fi utilizat fără probleme.
   - De exemplu, numărul de subpixeli TFT LCD pentru acest produs este de 12.288.000.
3. La curățarea monitorului şi a ecranului, aplicați o cantitate mică de detergent conform recomandărilor, utilizând o cârpă moale uscată, apoi lustruiți. Nu apăsați pe ecranul LCD, ci doar ştergeți uşor. La o apăsare prea accentuată, pot apărea pete.
4. Dacă pe ecran se afişează o imagine statică pentru mai mult timp, pot apărea imagini reziduale sau imagini neclare.Dacă sunteți nevoiți să plecați de lângă monitor pentru o perioadă mai îndelungată, treceți monitorul în modul de economisire a energiei sau utilizați o imagine mişcătoare ca economizor de ecran (screensaver).

Contactați SAMSUNG WORLDWIDE (Samsung în întreaga lume) | Glosar | Pentru o imagine mai bună | Drepturi şi mărci | Fără latență a imaginii | Dispunere corectă

Drepturi şi mărci

Samsung Electronics Co., Ltd. nu este răspunzător pentru erorile conținute în prezentul text sau pentru pagube accidentale sau întâmplate în legătură directă cu realizarea sau utilizarea acestui material.

Samsung este o marcă înregistrată a Samsung Electronics Co., Ltd.; *Microsoft* , *Windows* şi *Windows NT* sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation; *VESA* , *DPMS* şi *DDC* sunt mărci înregistrate ale Video Electronics Standard Association; numele şi sigla *ENERGY STAR®* sunt mărci înregistrate ale U.S. Environmental Protection Agency (EPA. Ca Partener ENERGY STAR®, SAMSUNG a stabilit că acest produs respectă cerințele ENERGY STAR® pentru eficiența

energetică. Toate celelalte nume de produse menționate aici pot fi mărci sau mărci înregistrate ale producătorilor respectivi.



MÉXICO

IMPORTADO POR:	SAMSUNG ELECTRONICS MÉXICO. S.A. de C.V. Vía Lopez Portillo No. 6, Col. San Fco. Chilpan Tultitlán, Estado de México, C.P. 54940 Tel: 01-55-5747-5100 / 01-800-726-7864
EXPORTADO POR:	Samsung Electronics CO.,LTD. 416, Mae tan-3dong, Yeongtong - gu, Suwon City, Gyeonggi-do Korea

INFORMAȚII DESPRE PRODUS (Fără latență a imaginii)

Monitoarele şi televizoarele LCD pot avea o latență a imaginii la comutarea de la o imagine la alta, mai ales în cazul în care înainte a fost afişată o imagine staționară pentru mai mult timp. Acest ghid vă demonstrează utilizarea corectă a produselor cu cristale lichide pentru a le proteja de latența imaginii.

- **Garanție**
  Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de remanența imaginii.
  Efectele de burn-in nu sunt acoperite de garanție.

- **Ce este latența imaginii?**
  În timpul operării normale a unui panou LCD, nu va apărea latența imaginii pixelilor. Totuşi, dacă aceeaşi imagine este afişată un timp îndelungat, se va acumula o mică diferență în încărcătura electrică între cei doi electrozi între care se află cristalul lichid. Acest lucru poate determina cristalul lichid să se întărească în unele zone de pe ecran. Astfel, imaginea anterioară este reținută chiar dacă se trece la o nouă imagine video. Toate tipurile de ecrane, inclusiv cele LCD, au o latență a imaginii. Aceasta nu constituie un defect al produsului.

  Pentru a proteja monitorul LCD de latența imaginii, vă rugăm urmați instrucțiunile de mai jos

- **Modul Oprit, Economizor de Ecran sau Economizor de Energie**
  Exemplu)
  - La utilizarea unui model staționar, opriți alimentarea.
    - Opriți monitorul timp de 4 ore după 20 de ore de utilizare
    - Opriți monitorul timp de 2 ore după 12 de ore de utilizare
  - Utilizați un economizor de ecran (screen saver) dacă este posibil
    - Se recomandă utilizarea unui economizor de ecran într-o singură culoare sau a unei imagini în mişcare.
  - Setați oprirea monitorului cu ajutorul Schemei de Alimentare din Proprietăți de Afişare din PC-ul dumneavoastră.

- **Sugestii pentru aplicații specifice**
  Exemplu) Aeroporturi, stații de tranzit, burse, bănci, şi sisteme de control
  Recomandăm urmarea indicațiilor de mai jos pentru configurarea programului de afişare:

- **Ciclu de afişare a informației împreună cu o Siglă sau o imagine în mişcare**
  Exemplu) Ciclu: Afişarea de informații timp de 1 oră, urmată de o Siglă pe ecran sau o imagine în mişcare, timp de 1 minut.

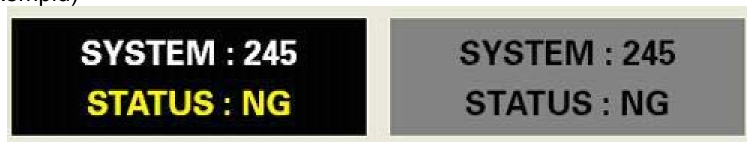
- **Schimbarea periodică a informațiilor despre culoare (Utilizați 2 culori diferite)**
  Exemplu) Prin rotație o dată la 30 de minute, schimbați informațiile a 2 culori



Evitați utilizarea unei combinații de caractere şi culoare de fundal cu diferențe mari de luminanță.
Evitați utilizarea nuanțelor de Gri, care pot cauza cu uşurință latența imaginii.

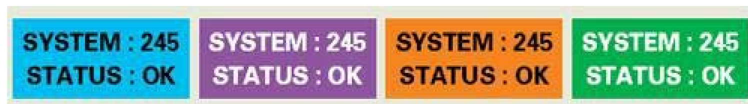
- Evitați: Culori cu mari diferențe de luminanță (Alb, Negru, Gri)

Exemplu)



- Setări recomandate: Culori strălucitoare, cu diferențe mici de luminanță

- Schimbați culoarea caracterelor şi a fundalului la fiecare 30 de minute
Exemplu)

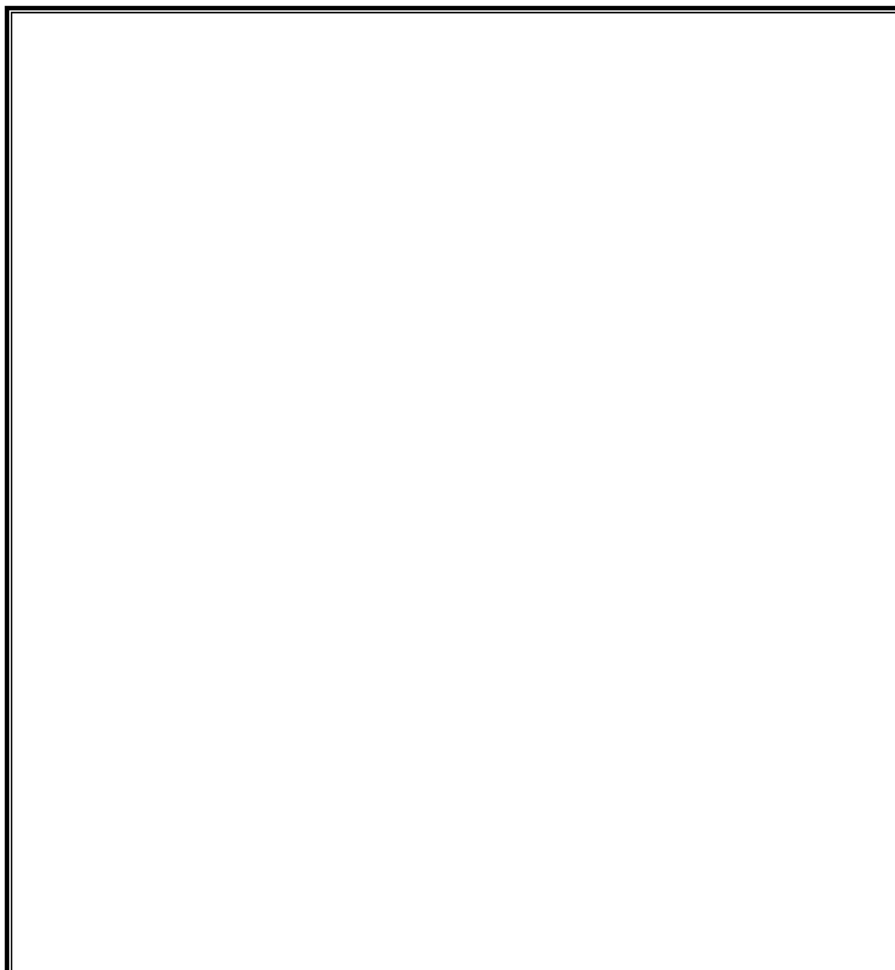


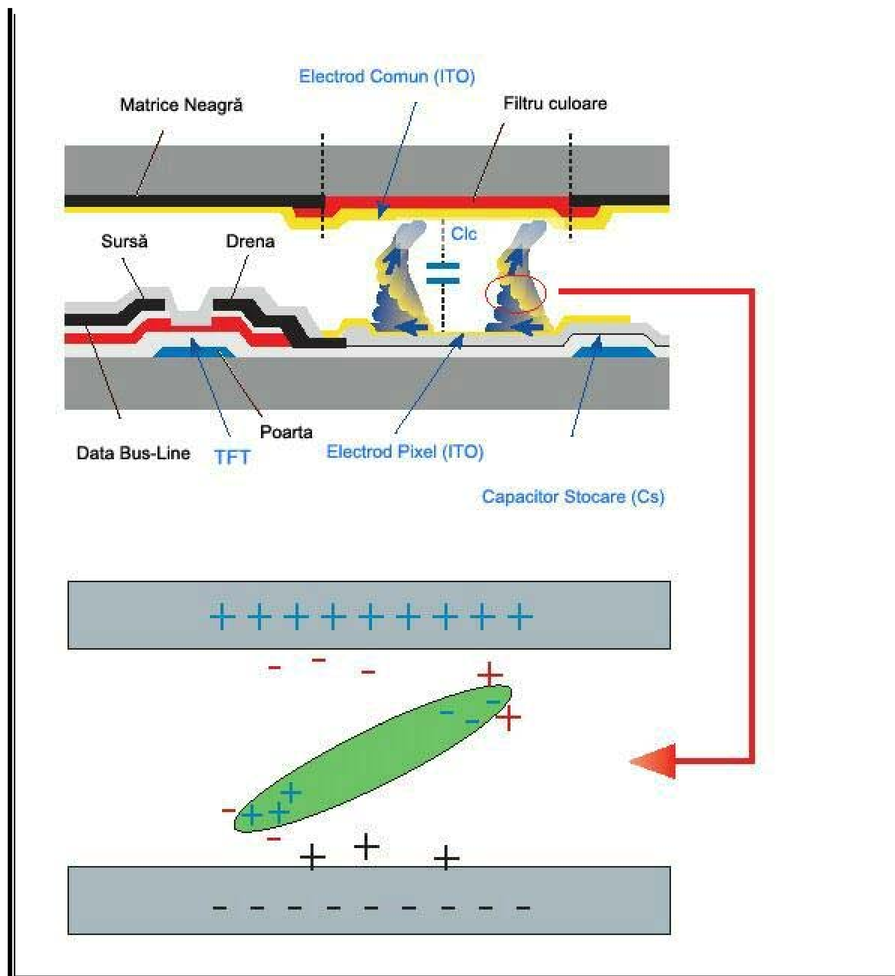
- O dată la 30 de minute modificaţi caracterele prin mişcarea acestora. Exemplu)



Cea mai bună metodă de protejare a monitorului împotriva fenomenului de latenţă a imaginii este să configuraţi calculatorul pentru operarea unui Economizor de Ecran (Screen Saver), atunci când calculatorul nu este utilizat.

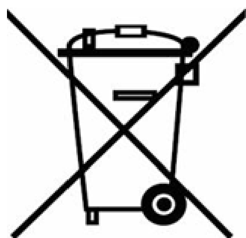
Latenţa imaginii poate să nu apară atunci când panoul LCD este utilizat în condiţii normale.
Condiţiile normale sunt întrunite atunci când imaginile video se modifică încontinuu.
Atunci când panoul LCD este utilizat un timp mai îndelungat, afişând o imagine fixă, (-peste 12 ore-), pot apărea mici diferenţe de tensiune între electrozii care acţionează cristalul lichid (LC) dintr-un pixel.Diferenţa de tensiune între electrozi se măreşte cu timpul, cauzând înclinarea cristalelor lichide. Atunci când se întâmplă acest lucru, şi când imaginea de pe ecran este schimbată, cea anterioară poate fi încă văzută.
Pentru a preveni acest lucru, diferenţa de tensiune acumulată trebuie micşorată.





- Monitorul nostru LCD este în conformitate cu standardul ISO13406-2, Pixel Fault Class II.

Evacuarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică şi electronică)
- Numai pentru Europa



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte rezuduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de rezuduuri şi să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale.

Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul şi modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice.

Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul şi să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.